

Típus 2012, 2702, 2712

Pótalkatrészek



Használati utasítás

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

© Bürkert Werke GmbH & Co. KG, 2004–2021

Operating Instructions 2406/24_HU-hu_00804495 / Original DE

PÓTALKATRÉSZEK AZ ALÁBBI TÍPUSOKHOZ 2012, 2702, 2712

Tartalom

Jelölések.....	3
Biztonsági utasítások	4
Kapcsolattartói címek.....	4
Szavatosság	5
Típus-áttekintés	6
Pótalkatrész-készletek szabványos szelepekhez	7
Pótalkatrészek cseréje	10
Kiszzerelés	10
Szelepülék cseréje	11
Szerelőszerszámok	12
Szabályzó kúp cseréje	13
Működtető elforgatása	14

Jelölések

A használati utasításban az alábbi jelölések szerepelnek:

→ egy elvégzendő munkaműveletet jelöl



FIGYELEM!

olyan információkat jelez, amelyek figyelmen kívül hagyása veszélyezteti az egészséget vagy az eszköz működőképességét.



FONTOS!

fontos kiegészítő információkat, tippetet, javaslatokat jelöl.

Biztonsági utasítások



Kérjük, tartsa be a jelen használati utasításban szereplő utasításokat, valamint a felhasznált alkatrészek adatlapjain megadott üzemeltetési feltételeket és megengedett adatokat annak érdekében, hogy azok tökéletesen működjenek és hosszú ideig működőképesek maradjanak:

- Az eszköz használatának és üzemeltetésének megtervezésekor tartsa be az általános műszaki szabályokat!
- Beépítési és karbantartási munkákat csak szakképzett személy végezhet, és csak arra alkalmas szerszámokkal
- Tartsa be a vonatkozó baleset-megelőzési és biztonsági rendelkezéseket az eszköz üzemeltetése és karbantartása során!
- A rendszerbe való beavatkozás előtt mindig kapcsolja le a feszültséget!
- Figyeljen arra, hogy a nyomás alatt álló rendszerekben a csővezetékeket és szelepeket nem szabad meglazítani, ill. oldani!
- Tegyen megfelelő intézkedéseket a nem szándékos működtetés vagy károkozás kizárása érdekében!
- Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása és az eszközbe történő illetéktelen beavatkozás a felelősséget részünkről teljes mértékben kizárja, és a jótállás szintén megszűnik az eszközökre és a tartozékokra!

Kapcsolattartói címek

Németország

Kapcsolattartási cím:
Bürkert Fluid Control Systems
Sales Center
Christian-Bürkert-Str. 13 - 17
D-74653 Ingelfingen
Tel.: + 49 (0) 7940 - 10 91 111
Fax: + 49 (0) 7940 - 10 91 448
E-mail: info@de.buerkert.com

Nemzetközi

A kapcsolattartói címek a nyomtatott használati utasítás utolsó oldalain találhatóak. Továbbá az interneten, az alábbi címen: www.buerkert.com

Szavatosság

A szavatosság csak akkor érvényes, ha a terméket rendeltetésszerűen használják a megadott üzemeltetési feltételeknek megfelelően.

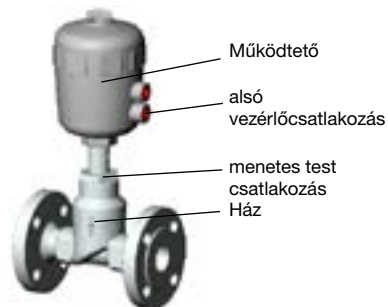


FIGYELEM!

A szavatosság csak a hibamentességre terjed ki a szállított egységekre vonatkozóan. Azonban nem vállalunk semmilyen felelősséget bármilyen következményes kárért, amely az egységek meghibásodása vagy hibás működése miatt előállhat.

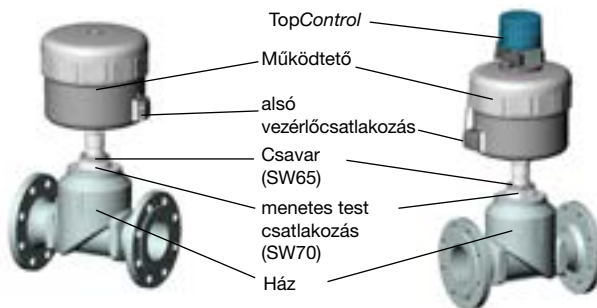
Típus-áttekintés

- 1** Típus 2012
Dugattyú-működtetésű
golyós szelep
Működtető méretek 40...125 mm,
DN 10...DN 100



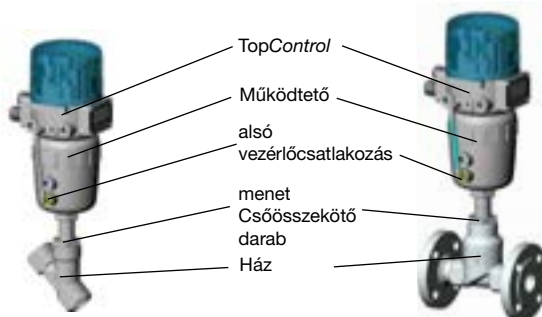
- 2** Típus 2012
Dugattyú-működtetésű
Golyós szelep
Működtető méretek 175 és
225 mm,
DN 65, DN 80, DN 100

- 5** Típus 2712
Dugattyú-működtetésű
golyós szabályozószelep
Működtető méretek 175 és
225 mm,
DN 65, DN 80, DN 100



- 3** Típus 2702
Dugattyú-működtetésű
ferdeülékű szabályozószelep
Működtető méretek 80...125 mm,
DN 13...DN 65

- 4** Típus 2712
Dugattyú-működtetésű
golyós szabályozószelep
Működtető méretek 80...125 mm,
DN 10...DN 65



Pótalkatrész-készletek szabványos szelepekhez



FONTOS!

Különleges változatokhoz pótalkatrész-készleteket külön ajánlat-kérésre biztosítunk (pl. oxigén, analitikai változatok stb.).

Szelepek beépítése eltérő DN értékkel módosítja a szelep rendelési számát.



FIGYELEM!

Az eszközök kiszérése vagy felnyitása előtt szakítsa meg mindenképpen a közeget és nyomásmentesítse teljesen a csőhálózatot.



FIGYELEM!

A dugattyú működtető elemet óvatosan nyissa fel – balesetveszély a feszültség alatt álló rugók miatt.



PPS működtető tömítés készlet
Magas hőmérsékleti változat

Működtető méret / DN	Rendelési sz.
Ø 40 / DN10, 15, 20, 25	233 581
Ø 50 / DN10, 15, 20, 25	233 582
Ø 63 / DN25...50	233 583
Ø 80 / DN25...65	233 584
Ø 100 / DN32...65	233 585
Ø 125 / DN40...65	233 586
Ø 125 / DN80...100	276 130



PA működtető tömítés készlet
Standard változat

Működtető méret / DN	Rendelési sz.
Ø 40 / DN10, 15, 20, 25	233 587
Ø 50 / DN10, 15, 20, 25	233 588
Ø 63 / DN25...50	233 591
Ø 80 / DN25...65	233 593
Ø 100 / DN32...65	233 594
Ø 125 / DN40...65	233 596
Ø 125 / DN80...100	276 132
Ø 175 / DN65...100	168 501
Ø 225 / DN65...100	168 500



Átszerelőkészlet

Működtető	CFA-ról CFB-re vagy CFI-re	Ülék alatti áramlási irányról ülék feletti áramlási irányra	Ülék feletti áramlási irányról ülék alatti áramlási irányra
Ø 50	012 090	011 985	012 016
Ø 63	011 946	012 124	012 023
Ø 80	011 955	012 005	012 029
Ø 100	011 957	Külső rugó kiszérése	012 071
Ø 100 (R)	276 318	Külső rugó kiszérése	012 071
Ø 125	011 964	Külső rugó kiszérése	012 086
Ø 125 (R)	276 319	Külső rugó kiszérése	012 086

1 Forgólemez készlet (tömítőanyag PTFE) Szelepgarnitúra (forgólemez készlet + szelepek)

DN	Forgólemez készlet Rendelési sz.	Szelepkészlet Rendelési sz.
10/15	149 606	149 608
20	011 171	149 864
25*	011 202	161 376
25**	160 737	149 786
32	011 208	149 787
40	011 209	149 788
50	233 813	237 390
65	233 815	237 391

Forgólemez készlet tartalma: forgólemez, érintkezőcsap, grafit tömítés

Szelepgarnitúra tartalma: forgólemez, érintkezőcsap, grafit tömítés és szelepek

A szerelősorszámokat lásd „Szelepek cseréje”

* Működtető méret Ø 50

**Működtető méret Ø 63, 80

2 Szelepgarnitúra (forgólemez készlet + szelepek) (tömítőanyag PTFE)

Működtető méret	DN	Rendelési sz.
175	DN 65	155 487
175, 225	DN 80	155 488
175, 225	DN 100	155 489

Tartalma: forgólemez, érintkezőcsap, grafit tömítés, szelepek

A szerelősorszámokat lásd „Szelepek cseréje”

2 Forgólemez készlet (tömítőanyag PTFE)

Működtető méret	DN	Rendelési sz.
175	DN 65	155 491
175, 225	DN 80	155 492
175, 225	DN 100	155 493

Tartalma: forgólemez, érintkezőcsap, grafit tömítés

2 Tömítőhüvely tömítés készlet

Működtető méret	DN	Rendelési sz.
175	DN 65	353 575
175, 225	DN 80	353 575
175, 225	DN 100	353 575

Tartalma: tömítőhüvely modul, grafit tömítések

3 Szabályzó kúp készlet

DN	acél/acél	PTFE/ acél
	Rend. sz.	Rend. sz.
15	170 322	170 315
20	170 323	170 316
25	170 324	170 318
32	170 325	170 319
40	170 326	170 320
50	170 327	170 321
65	171 093	171 092

Tartalma: szabályzó kúp, rugós egyenes csap, grafit tömítés, kenőanyag

④ Szabályzó kúp készlet

DN	DN	Acél/ Acél	PTFE/ Acél
Ház	Szele- pülék	Rend. sz.	Rend. sz.
10, 15	4	149 934	
10, 15	6	152 696	
10, 15	8	149 935	149 962
10, 15	10	149 912	149 963
20	10	149 914	149 965
15	15	149 915	149 943
20	15	149 916	149 944
25	15	149 917	149 945
20	20	149 918	149 946
25	20	149 951	149 947
32	20	149 952	149 948
25	25	149 953	149 949
32	25	149 954	149 950
40	25	149 955	150 001
32	32	149 956	150 002
40	32	149 957	150 003
50	32	149 958	150 004
40	40	149 959	150 006
50	40	149 960	150 007
50	50	149 961	150 008
65	40	155 624	155 636
65	50	155 626	155 638
65	65	155 629	155 641

Tartalma: szabályzó kúp, rugós egyenes csap, grafit tömítés, kenőanyag

④ Szelepülék készlet

DN Ház	DN Szele- pülék	Rend. sz.
10, 15	4	262 143
10, 15	6	262 146
10, 15	8	262 147
10, 15	10	262 149
20	10	262 151
15	15	262 152
20	15	262 153
25	15	262 155
20	20	262 157
25	20	262 160
32	20	262 163
25	25	262 170
32	25	262 171
40	25	262 173
32	32	262 174
40	32	262 175
50	32	262 176
40	40	262 177
50	40	262 178
50	50	262 179
65	40	262 202
65	50	262 203
65	65	262 204

Tartalma: szelepülék, O-gyűrű (változattól függően), grafit tömítés, kenőanyag

5 Tömítőhüvely tömítés készlet

DN Ház	Rend. sz.
65	353 575
80	353 575
100	353 575

Tartalma:
tömítőhüvely modul,
háztömítések

5 Szabályzó kúp készlet

DN Ház	DN Szele- pülék	Mű- ködtető méret	acél/acél	PTFE/acél
			Rend. sz.	Rend. sz.
65	40	Ø175	155 625	155 637
65	50	Ø175	155 627	155 639
65	65	Ø175	155 630	155 642
80	50	Ø225	155 628	155 640
80	65	Ø225	155 631	155 643
80	80	Ø225	155 633	155 645
100	65	Ø225	155 632	155 644
100	80	Ø225	155 634	155 646
100	100	Ø225	155 635	155 647

Tartalma:
szabályzó kúp,
rugós egyenes csap,
grafit tömítés

5 Szelepülék készlet

DN Ház	DN Szele- pülék	Rend. sz.
65	40	262 202
65	50	262 203
65	65	262 204
80	50	262 205
80	65	262 206
80	80	262 207
100	65	262 208
100	80	262 209
100	100	262 210

Tartalma:
szelepülék,
O-gyűrű,
grafit tömítés

Pótalkatrészek cseréje

Kiszzerelés

Típus	2012				2702		2712			
	❶		❷		❸		❹		❺	
Működtető mm	40–125		175, 225		80–125		80–125		175, 225	
DN mm	10–100		65...100		15...65		10...65		65...100	
Ellenőrző funkció	A	B, I	A	B, I	A	B	A	B	A	B
Az elektromos és pneumatikus ellátást vegye le a TopControl-ról					X	X	X	X	X	X
A pneumatikus ellátást és az elektromos csatlakozást rászerezelt vezérszelep mellett távolítsa el	X	X	X	X						
A pneumatikus tömlőt a TopControl és a működtető a vezérlőcsatlakozása között, húzza le					X	X	X	X	X	X
Alsó vezérlőcsatlakozás a működtetőn: sűrített levegő nyomás ráadása ¹⁾	6 bar		6 bar		6 bar		6 bar		6 bar	
Ne adjon rá sűrített levegőt		X		X		X		X		X
A működtetőt nyitott szeleppállásnál a menetes test csatlakozás oldásával távolítsa el a házról	X	X	X ²⁾	X ²⁾	X	X	X	X	X ²⁾	X ²⁾
Figyelem! Csavar (SW65) a menetes test csatlakozás felett, ne oldja meg!			X	X					X	X

1) A szabályzó kúp elemelkedik a szeleppülékről és nem sérül

2) Menetes test csatlakozás SW70

Szelepülék cseréje

Típus	2012		2712	
	❶	❷	❸	❹
Működtető mm	40-125	175, 225	80-125	175, 225
DN mm	10-100	65...100	10...65	65...100
A régi szelepüléket a szerelőszerszám és egy villáskulcs segítségével csavarozza ki	X			
A ház menetét és tömítőfelületét tisztítsa meg sűrített levegővel	X			
Válassza ki a szerszámbetétet, és csavarozza be a szerelőszerszámba	X			
Az új szelepüléket a szerelőszerszámba helyezze fel	X			
A menetet magas hőmérsékletnek ellenálló kenőanyaggal kenje meg, pl. Klüberpaste UH1 96-402 ³⁾	X			
A felhelyezett szelepüléket kézzel helyezze be a házmenetbe és csavarozza be	X			
Egy nyomatékulcs segítségével húzza meg a megadott nyomatékkal ⁴⁾	X			
Fordított sorrendben, mint a kiszerelesnél le van írva, építse be	X			

magyar

³⁾  **FIGYELEM!**

Használjon a különleges alkalmazásokhoz, pl. oxigén, analitikai alkalmazások, csak jóváhagyással rendelkező kenőanyagokat.

⁴⁾ Nyomatékok:

Szerelvény		Meghúzási nyomatékok			Tűrés	Szerelvény		Meghúzási nyomatékok			Tűrés
Szelepülék DN	Ház DN	Bevonat nélküli szelepülékek	Bevonatos szelepülékek	Szelepülék DN		Ház DN	Bevonat nélküli szelepülékek	Bevonatos szelepülékek			
4...15	15	25	20	+3	50	50	120	120	+8		
20	20	35	28	+3	65	65	150	150	+10		
25	25	50	40	+5	80	80	180	180	+10		
32	32	80	65	+5	100	100	220	220	+10		
40	40	100	85	+8							



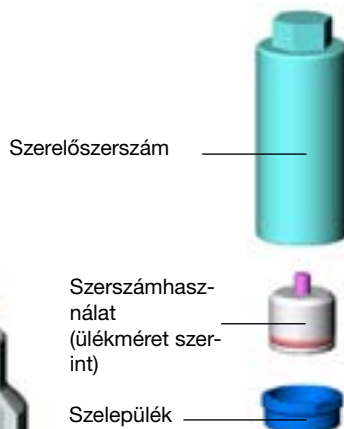
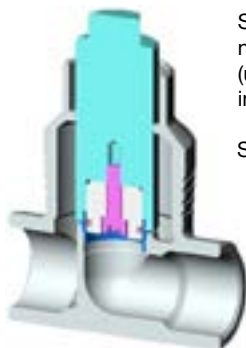
NOTE

Szelepülék beépítése eltérő DN értékkel módosítja a szelep rendelési számát!

Szerelőszerszámok

1 Szerelőszerszámok szelegarnitúrához

DN	Rendelési sz.
10/15	652 604
20	652 605
25	652 606
32	652 607
40	652 608
50	652 609
65	655 562
80	655 563
100	655 564



2 Szerelőszerszámok Szelepkészlet

Működtető méret	DN	Rendelési sz.
175	65	653 562
175, 225	80	653 563
175, 225	100	653 564

4 Szerelőszerszámok

DN	Rendelési sz.
15	652 604
20	652 605
25	652 606
32	652 607
40	652 608
50	652 609

5 Szerelőszerszámok

DN	Rendelési sz.
65	655 562
80	655 563
100	655 564

Szabályzó kúp cseréje

Típus	2702	2712	
	3	4	5
Működtető mm	összes	80–125	175, 225
DN mm		10...65	65...100
Ütögesse ki a rugós egyenes csapot megfelelő csapszegkító eszközzel ⁵⁾	X	X	X
Két azonos magasságú fémszalagot a bal és a jobb oldalon az orsó mellett, a szabályzó kúp és a menetes test csatlakozás közé, a működtetőn, szorítson be	X	X	X
Adjon sűrített levegőt a működtető alsó vezérlőcsatlakozására, nyomás értéke	6 bar	6 bar	6 bar
Húzza le a szabályzó kúpot a fémszalagok segítségével	X	X	X
Helyezze fel az új szabályzó kúpot az orsó végére Figyelem! A tömítőfelület és a vezérlőkontúrt a szabályzó kúpon ne sértse fel!	X	X	X
Igazítsa egymáshoz a furatokat	X	X	X
A szabályzó kúpot a hengeres részén, egy prizmával vagy hasonlóval támassza meg	X	X	X
Helyezze be a rugós egyenes csapot	X	X	X
Óvatosan ütögesse be a rugós egyenes csapot egy kalapáccsal	X	X	X
Igazítsa be a rugós egyenes csapot az orsó tengelyének közepéhez	X	X	X
Ütögesse be a rugós egyenes csapot a süllyeszték végéig	X	X	X
Húzza meg a test csatlakozást Tartsa be a meghúzási nyomatékokat! ⁶⁾	X	X	X
A menetet magas hőmérsékletnek ellenálló kenőanyaggal kenje meg, pl. Klüberpaste UH1 96-402 Figyelem! A szelepnak nyitva kell lennie	X ⁷⁾	X ⁷⁾	X ⁷⁾
Szükség esetén cserélje ki a grafit tömítést			X
A működtetőt fordított sorrendben, mint a kiserelésnél le van írva, építse be	X	X	X

5) A csapszegkító átmérője

3 4	DN 25-ig	4 mm
	DN 32...DN 65	5 mm
5	DN 65...DN 100	8 mm

6) Nyomatékok a menetes test csatlakozáshoz (SW 70) lásd a következő oldalon

7) **FIGYELEM!**

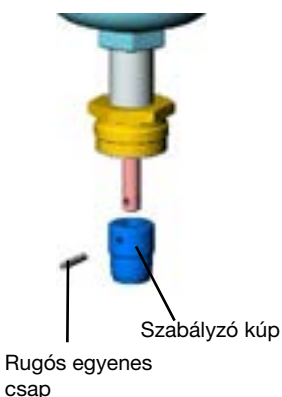


Használjon a különleges alkalmazásokhoz, pl. oxigénhez, analitikai alkalmazásokhoz, kizárólag jóváhagyással rendelkező kenőanyagokat

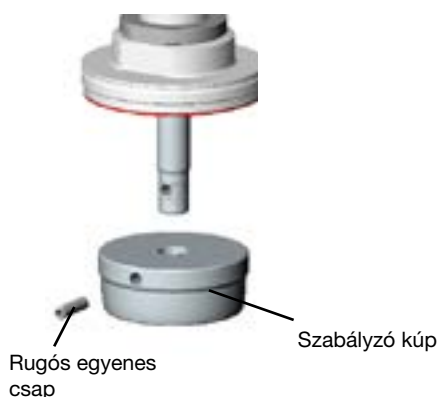
5 Meghúzási nyomatékok a menetes test csatlakozáshoz (SW 70)

DN	Meghúzási nyomaték [Nm]
65	100 ^{±5}
80	120 ^{±5}
100	150 ^{±5}

3 4 Szabályzó kúp



5 Szabályzó kúp



Működtető elforgatása

Típus	2702	2712	
	3	4	5
Működtető mm	össz- szes	80–125	175, 225
DN mm		10...65	65...100
A csavart (SW 65) a menetes test csatlakozás felett kb. egy fél fordulattal lazítsa meg			X
Forgassa el a működtetőt a kívánt pozícióbaFigyelem! A szelepnek nyitva kell lennie	X	X	X
A csavart 100 ±5 Nm nyomatékkal húzza meg			X

